

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
34-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
8 ноября 1990 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 34-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МИКУЛКА (Чехословакия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ (продолжение)

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)

ПУНКТ 139 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ (продолжение)

ПУНКТ 144 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/45/SR.34
28 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ (продолжение) (A/45/10, A/45/469)

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение) (A/45/437)

1. Г-жа ГАО Яньпин (Китай), касаясь главы II документа A/45/10, говорит, что Комиссия должна удалить первоочередное внимание ускорению своей работы над проектом кодекса преступлений против мира и безопасности человечества.

2. Понятия соучастия, заговора и покушения первоначально появились в национальном уголовном праве и зачастую имеют различные значения в разных правовых системах или даже в рамках одной и той же системы. Например, в некоторых странах заговор всегда связывается с преступлениями против государства, такими, как государственная измена, в то время как в других странах этого нет. Если эти понятия будут перенесены в международное уголовное право, то им надо придать новое содержание, с тем чтобы удовлетворить требования такого права и сделать их универсально приемлемыми. С учетом характера рассматриваемых преступлений многие страны, в том числе Китай, включают соучастие и покушение в те части своих уголовных кодексов, в которых речь идет об общих принципах, и такой подход мог бы быть целесообразным в случае с проектом кодекса.

3. Новый вариант проекта статьи 15 о соучастии, представленный Специальным докладчиком, в общем является приемлемым. Вместе с тем, во-первых, необходимо определить понятия "исполнитель" и "соучастник", поскольку это бы имело практическое значение для суда при определении наказаний. Разумеется, с учетом особого характера проекта кодекса было бы сложным при определенных обстоятельствах провести различие между исполнителем и соучастником. Однако это не означает, что в таком различии нет необходимости. Во-вторых, в то время как физические и нефизические акты соучастия надлежащим образом рассматриваются в подпунктах a и b второго пункта, их формулировки можно все же было бы улучшить. В-третьих, понятие соучастия после совершения преступления в том виде, в каком оно излагается в подпункте c, является противоречивым. По мнению выступающей, согласие, данное до совершения преступления, является ключевым элементом соучастия после события преступления. Акт, который не содействует совершению исполнителем правонарушения, представляет собой не соучастие после события преступления, а скорее отдельное преступление.

4. Выступающая выражает свое согласие со Специальным докладчиком в том, что соучастию следует посвятить отдельную статью. Как указывается в пункте 57 документа A/45/10, одним из элементов соучастия является соглашение между двумя или несколькими лицами в отношении планирования и совершения преступления. Другим элементом являются физические акты, направленные на осуществление планируемого преступления. В свете этих двух элементов новый вариант проекта статьи 16, представленный Специальным докладчиком, в целом является приемлемым.

(Г-жа Гао Яньпин, Китай)

5. Выступающая также поддерживает новый вариант проекта статьи 17 о покушении, представленный Специальным докладчиком. В этой статье эту концепцию следует изложить в общем плане и оставить на усмотрение суда вопрос об определении ее применимости в каждом конкретном случае.

6. Что касается вопроса о том, следует ли включить в проект кодекса в качестве преступления против мира нарушение договора, направленного на обеспечение международного мира и безопасности, то выступающая склоняется к отрицательной точке зрения. Во-первых, такое включение нарушило бы принцип универсальности международного уголовного права. На своих предыдущих двух сессиях Комиссия безуспешно пыталась обеспечить баланс между обязательствами, регулирующими отношения между участниками договора, и между этими участниками и третьей стороной. Во-вторых, указанные в докладе договорные обязательства касаются таких весьма сложных и деликатных вопросов, как разоружение и контроль над вооружениями. Преждевременное включение таких положений в проект кодекса оказало бы негативное воздействие на усилия, предпринимаемые международным сообществом. Эта статья может также отрицательно сказаться на всеобщем принятии проекта кодекса. Поэтому выступающая поддерживает предложение Специального докладчика о снятии этой статьи.

7. Касаясь проектов статей, принятых в предварительном порядке Комиссией (A/45/10, глава II, раздел D), выступающая отмечает, что в проекте статьи 16 международный терроризм квалифицируется как преступление против мира. Если бы в этой статье содержалось четкое и практическое определение международного терроризма как преступления против мира, то она имела бы не только практическую значимость в плане сдерживания актов международного терроризма, но и способствовала бы прогрессивному развитию международного права. В статье надлежало бы образцом ограничивается понятие террористических актов, совершаемых одним государством против другого. Как поясняется в пункте 2 комментария, внутренний терроризм относится к сфере внутреннего права и не создает угрозы для международных отношений.

8. Соглашаясь с общей направленностью проекта статьи 18 о вербовке, использовании, финансировании и обучении наемников, выступающая говорит, что пункт 1 является слишком ограничительным. Государство может не быть непосредственно вовлеченным в такую деятельность, однако поощрять или попустительствовать ее пропаганде частными организациями. Поощрение или попустительство деятельности наемников также представляет собой преступление против мира. В этой связи необходимо привести проект кодекса в соответствие с Международной конвенцией о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников 1989 года.

9. Растущая серьезность проблемы наркотиков вызывает озабоченность международного сообщества. Выступающая приветствует тот факт, что в проекте кодекса в качестве международного преступления и преступления против человечности квалифицируется незаконный оборот наркотических средств. Вместе с тем, по мнению некоторых членов Комиссии, незаконный оборот наркотических средств следует также квалифицировать как преступление против мира, и выступающая выражает надежду на то, что их мнения будут учтены.

(Г-жа Гао Яньпин, Китай)

10. Что касается учреждения международной уголовной юрисдикции, то тот факт, что этот вопрос поднимался, но по нему в ряде случаев не было принято никаких решений, свидетельствует о том, что он является важным и сложным. В современном мире некоторые международные преступления становятся столь вопиющими, что угрожают безопасности некоторых стран. В 1989 году делегация Тринидада и Тобаго предложила учредить международный уголовный суд для рассмотрения дел лиц, занимающихся международным оборотом наркотических средств. Выступающая выражает надежду на то, что в ходе нынешних обсуждений будет достигнута определенная степень консенсуса.

11. В то же время этот вопрос сопряжен с политическими, правовыми и практическими трудностями. Например, существует вопрос о том, в отношении каких преступлений международный уголовный суд должен осуществлять юрисдикцию. В то время как было бы реально ограничить применение по отношению к отдельным лицам, не затрагивая пока государства, по-прежнему открыт вопрос о том, какие нормы необходимо сформулировать в отношении юридических лиц, поскольку обсуждения проекта кодекса свидетельствуют о том, что юридическое лицо может быть исполнителем преступления. Кроме того, независимо от того, в какой форме международный уголовный суд будет осуществлять свою юрисдикцию, возникнут такие сложные вопросы, как координация между национальной и международной юрисдикциями, международные обязательства, взятые государством в рамках системы универсальной юрисдикции, а также сложные вопросы досудебного расследования, преследования и международного обеспечения соблюдения решений.

12. Г-н НГУЕН ТРУОНГ ГИАНГ (Вьетнам), касаясь проектов статей 15, 16 и 17, изложенных в восьмом докладе Специального докладчика по вопросу о проекте кодекса преступлений против мира и безопасности человечества (A/CN.4/430), говорит, что его делегация согласна с тем, что соучастие, заговор и покушение следует рассматривать в качестве отдельных правонарушений. Соответствующие положения следует поместить в ту часть проекта кодекса, в которой речь идет об общих принципах. Необходимо дать более точные определения соучастия, заговора и покушения, включенные в новые варианты проектов статей, представленные Специальным докладчиком.

13. Проект кодекса охватывает наиболее серьезные преступления против мира и безопасности человечества, т.е. преступления, которые не могут быть совершены отдельным лицом или группой лиц. Рассматриваемые правонарушения являются организованными преступлениями, и те, кто руководит, планирует или организует их, играют решающую роль в том, что касается создания возможности их совершения. Соучастники и заговорщики также играют важную роль в совершении таких преступлений и в уклонении исполнителей от ответственности. Поэтому соучастие и заговор следует рассматривать в качестве преступлений против мира и безопасности человечества. Вместе с тем проект кодекса должен наделить компетентные суды полномочием решать вопрос о серьезности преступлений, совершенных исполнителями, соучастниками и заговорщиками, в каждом конкретном случае.

14. Вьетнам выступает за включение незаконного оборота наркотических средств в проект кодекса в качестве преступления против безопасности человечества. В связи с тем, что незаконный оборот наркотических средств происходит в глобальном масштабе,

/...

(Г-н Нгуен Труонг Гианг, Вьетнам)

всем странам следует участвовать в глобальном сотрудничестве по борьбе с этим правонарушением. Однако включение этого правонарушения в проект кодекса представляет собой лишь одну из всеобъемлющего перечня мер, необходимых для предупреждения незаконного оборота наркотических средств. Для ликвидации этой опасной практики международному сообществу следует активизировать существующие соответствующие международные механизмы в целях борьбы с производством и незаконным оборотом наркотиков в соответствии с конвенциями по наркотикам, принятыми до настоящего времени. Вьетнам поддерживает подход Специального докладчика к незаконному обороту наркотических средств, в соответствии с которым в статье X он квалифицируется как преступление против мира, а в статье Y – как преступление против человечности. Фактически, незаконный оборот наркотических средств следует рассматривать в качестве преступления как против мира, так и против человечности.

15. Вьетнам поддерживает три новых проекта статей, принятых Комиссией в предварительном порядке. Однако одно из наиболее серьезных преступлений, т.е. геноцид, по-прежнему не охвачено, хотя ранее оно было охарактеризовано Специальным докладчиком как прототип одного из преступлений против человечности и по-прежнему вызывает глубокую озабоченность международного сообщества.

16. Что касается учреждения международной уголовной юрисдикции, то Вьетнам, поддерживая различные варианты, выдвинутые Комиссией, считает, что было бы преждевременным разрабатывать статут суда до завершения проекта кодекса. Следует поощрять дальнейшее углубленное рассмотрение этого вопроса.

17. Г-н АЛЬСАТЕ (Колумбия) говорит, что международное сообщество должно уделить надлежащее внимание покушению и заговору, которые представляют собой преступления против мира и безопасности человечества. Различные рассматриваемые акты должны быть объективным образом рассмотрены в целях разработки кодекса, достаточно широкого по сфере своего охвата. Понятие покушения охватывает начало исполнения преступления, которое не было совершено или прервано исключительно в силу обстоятельств, не зависящих от намерения исполнителя; вместе с тем оно должно быть также четко связано с преследуемой целью. Аналогичное предположение можно было бы сделать в отношении заговора. Такое толкование является в еще большей степени оправданным, если учесть такие факторы, как возможные политические последствия вовлечения граждан государства в уголовную деятельность за пределами его территории.

18. Колумбия с особым удовлетворением отмечает факт представления Специальным докладчиком проектов статей о незаконном обороте наркотических средств, в которых такой оборот рассматривается как преступление против мира и преступление против человечности. Колумбия поддерживает заявление в пункте 77 доклада Комиссии (A/45/10) о том, что такой оборот может создавать угрозу международному миру, порождая многочисленные конфликты, в частности, между государством-производителем или поставщиком, государством транзита и государством назначения. Государством назначения является государство, в котором происходит доставка, распределение, продажа и потребление наркотических средств и психотропных веществ. Очевидно, что обязательно следует проявлять большую осторожность для деполитизации каких-либо мер в отношении физических или юридических лиц, независимо от того, являются они или

(Г-н Аласате, Колумбия)

нет агентами или представителями того или иного государства. В принципе, Колумбия согласна с тем, что частные группы или государственные должностные лица могут быть исполнителями или соучастниками в связи с незаконным оборотом наркотических средств и тем самым представлять угрозу международному миру.

19. Как слишком хорошо известно Колумбии, стабильность того или иного государства может быть подорвана в результате актов, совершаемых отдельными лицами, вовлеченными в наркотерроризм. Кроме того, отказ некоторых государств сотрудничать в борьбе на их территории с такими актами, как транзит и распространение наркотических средств и психотропных веществ и отмывание денег, может привести к социально-экономическим потрясениям в этих государствах, которые неизбежно окажут воздействие на их отношения с другими государствами международного сообщества.

20. В пункте 85 доклада Комиссии указывается на важное значение международного сотрудничества в целях ликвидации незаконного оборота наркотических средств. Полностью поддерживая это мнение, Колумбия также признает, что без подлинной приверженности со стороны всех государств с наркотерроризмом бороться невозможно. Проблема незаконного оборота наркотических средств никогда не будет решена, если не будут предприняты эффективные меры по ликвидации или по меньшей мере сокращению потребления наркотиков.

21. Непосредственные исполнители и лица, которые оказывают консультативную помощь и обеспечивают подготовку для рассматриваемой деятельности, которые руководят такой деятельностью или попустительствуют ей, которые вовлечены в незаконный оборот, которые потребляют наркотики и психотропные вещества, - все они должны нести равную уголовную ответственность по кодексу преступлений против мира и безопасности человечества. Наркотерроризм финансируется исключительно за счет поступлений от продаж потребителям. Поэтому при определении степени ответственности и разработке соответствующих норм следует учесть связь между лицами, участвующими в незаконном обороте наркотических средств, террористами и потребителями.

22. Широкомасштабное потребление наркотических средств и психотропных веществ представляет собой серьезную угрозу для здоровья всего человечества. Подобным образом, преступления, связанные с наркоманией и той социальной средой, в которой наркотики потребляются, также представляют серьезную угрозу всему человечеству. Поэтому, без всякого сомнения, незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ можно квалифицировать в качестве преступления против безопасности человечества, и следовательно, его необходимо включить как таковое в проект кодекса.

23. Поскольку Венская конвенция 1988 года охватывает как наркотические средства, так и психотропные вещества, желательно, чтобы это было сделано и в проекте кодекса. В статье X, принятой Комиссией на ее сорок второй сессии (A/45/10, глава II, раздел D.2), пункт 3 следует поставить на первое место, что облегчит толкование нынешних пунктов 1 и 2. Делегация Колумбии с особым удовлетворением отмечает сферу охвата нынешнего пункта 3. Что касается нынешнего пункта 1, то делегация Колумбии считает, что деятельность, осуществляемая "в пределах одного

(Г-н Адыате, Колумбия)

государства", не может рассматриваться в качестве преступления против мира и безопасности человечества, поскольку она не имеет международных последствий. Для того чтобы считаться таким преступлением, рассматриваемая деятельность должна происходить в трансграничном контексте. Проект кодекса не должен охватывать деятельность в пределах одного государства, которая никаким образом не связана с другими видами деятельности. Применяя такой подход, Комиссия выполнила бы мандат, возложенный на нее Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/39, в которой содержится указание на "лиц, участвующих в незаконном обороте наркотических средств через национальные границы". Государства могут принимать внутренние меры для регламентации деятельности своих граждан таким образом, чтобы обеспечить уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости других государств.

24. Выражение "в крупных масштабах", употребляемое в нынешнем пункте 1 статьи X, является расплывчатым, и поэтому этот пункт следует переформулировать. В нынешнем пункте 2 выражения "лицом, которому известно" и "с целью сокрытия" являются слишком субъективными. Колумбия не видит причин для проведения различия между лицами, которые осуществляют, организуют, содействуют, финансируют или поощряют незаконный оборот наркотических средств, и лицами, которые вовлечены в такую деятельность через финансовые учреждения, банки и инвестиционные компании. Одна категория лиц может подвергаться наказанию за совершение самого преступления, в то время как в случае другой категории лиц необходимо доказать, что они были осведомлены о том, что рассматриваемое имущество было получено в результате совершения преступления. Лица первой категории являются, как правило, гражданами развивающихся стран, тогда как лица второй категории – это граждане и организации в развитых странах. Поэтому рассматриваемые выражения следует исключить из нынешнего пункта 2.

25. Незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ должен подпадать под юрисдикцию пользующегося всеобщим признанием Международного Суда или механизма, в соответствии с кодексом, регулирующим вопросы различной международной преступной деятельности, представляющей собой угрозу всему человечеству. Учреждение международного уголовного суда имеет особое значение в связи с наркотерроризмом. Поэтому Колумбия особенно заинтересована в соответствующих обсуждениях в Комиссии.

26. Был выдвинут ряд других интересных предложений, таких, как предложение Греции о том, что невыполнение решений Совета Безопасности должно быть включено в проект кодекса в качестве преступления против мира во всем мире. Колумбия считает, что такой же подход можно применять в отношении тех, кто нарушает принципы международного права, особенно принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Кроме того, несоблюдение решений Международного Суда можно было бы также квалифицировать в качестве преступления по проекту кодекса.

27. Г-н СЕКЕЛИ (Мексика), комментируя главу II доклада Комиссии (A/45/10), касающуюся проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, говорит, что Комиссия правильно поступила, проведя обзор предыдущих обсуждений в Организации Объединенных Наций о возможности учреждения международной уголовной

/...

(Г-н Сехеди, Мексика)

юрисдикции. Ни один из органов Организации Объединенных Наций, рассматривавших этот вопрос, никаких конкретных рекомендаций не давал, равно как и государства-члены, которые, как представлялось, были весьма заинтересованы в выражении своих мнений по ряду случаев, конкретных предложений не выдвигали. Это позволяет предположить, что достаточная поддержка идеи учреждения международно-правового механизма для обеспечения строгого соблюдения проекта кодекса отсутствует.

28. Несмотря на улучшение международной обстановки, глубокие различия по-прежнему разделяют государства по разным аспектам этого вопроса, особенно в отношении юрисдикции предлагаемого суда. Кроме того, даже если эти различия будут преодолены, в соответствии с внутренним законодательством многих стран, включая законодательство Мексики, юрисдикция не может быть передана от национальных судов Международному Суду, а учреждение специальных судов не разрешается.

29. Во время принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ было невозможно достичь согласия об учреждении универсальной юрисдикции для борьбы с таким оборотом, поскольку это правонарушение не было квалифицировано в качестве международного преступления. Поэтому страны, подписавшие Конвенцию, согласились принимать необходимые меры в соответствии с их национальным законодательством, направленные на содействие международному сотрудничеству в этой области при строгом соблюдении принципа суверенного равенства государств. В настоящее время делегация Мексики с большей готовностью рассмотрела бы вопрос об учреждении международной уголовной юрисдикции, если бы широкие масштабы проблемы наркотиков и необходимость предприятия комплексной и глобальной атаки на нее получили широкое признание. Кроме того, в полное определение преступления и его субъекта следует включить конечного потребителя наркотиков.

30. Делегация Мексики, признавая положительные стороны включения такого положения, как проект статьи X, принятой Комиссией в предварительном порядке, не согласна с Председателем Комиссии, который, представляя доклад, заявил, что проект статьи отражает далекий прогресс, поскольку он определяет незаконный оборот наркотических средств в качестве международного преступления. Кроме того, в проекте статьи содержится указание на оборот "в крупных масштабах". Делегация Мексики может согласиться на включение в проект кодекса этого проекта статьи лишь в том случае, если в нем потребление наркотиков будет квалифицироваться в качестве международного преступления и будут охвачены мелкие и средние производители и посредники, а не только те, кто действует в крупных масштабах.

31. Что касается статьи 18 о вербовке, использовании, финансировании и обучении наемников, то делегация Мексики выражает свое сожаление по поводу того, что определение понятия "наемник" было заимствовано из статьи 1 Конвенции 1989 года по этому вопросу. Делегация Мексики не подписала этот документ, поскольку у нее имеются оговорки в отношении текста.

32. Поскольку Комиссия близка к завершению работы над некоторыми находящимися на ее рассмотрении пунктами, целесообразно продумать ее долгосрочную программу

/...

(Г-н Секели, Мексика)

работы. В общем делегация Мексики согласна с идеей, выдвинутой Рабочей группой, созданной для изучения этого вопроса, о том, что рассмотрение новых тем должно завершаться в устанавливаемые сроки. Кроме того, делегация Мексики считает, что временные рамки не должны превышать срок полномочий членов Комиссии. Комиссия должна представлять подробные доклады Генеральной Ассамблее лишь после завершения глобальной оценки конкретных пунктов, находящихся на ее рассмотрении, с указанием на необходимость дальнейшей доработки в соответствующих редакционных комитетах. Таким образом, государства-члены должны иметь возможность обеспечения Комиссии общей ориентацией на основе более широкой перспективы.

33. Что касается конкретных пунктов, которые могла бы рассмотреть Комиссия, то делегация Мексики считает, что в долгосрочной программе работы следует учесть цели Десятилетия международного права и программу действий на Десятилетие. Мнения государств-членов относительно программы на Десятилетие имели бы большее значение, особенно мнения, которые касаются прогрессивного развития международного права и его кодификации. В частности, к кодификации готовы две темы: правовые принципы, регулирующие охрану окружающей среды и правовые аспекты международного оборота оружия. Делегация Мексики поддерживает предложение о том, что Комиссии следует рассматривать запросы о юридических заключениях по некоторым неотложным правовым вопросам, стоящим перед международным сообществом. Оказывая эти весьма ценные услуги Генеральной Ассамблее, Комиссия могла бы использовать методы работы, которые она применяла при рассмотрении вопроса о международной уголовной юрисдикции.

34. В заключение выступающий особо подчеркивает, что мнение, выраженное представителем Германии на 33-м заседании, идеи, высказанные в ходе неофициальных обсуждений среди представителей в Комитете, а также работа, касающаяся Десятилетия международного права, внесут ценный вклад в будущую работу Шестого комитета и Комиссии международного права.

35. Г-н ГЕВОРГЯН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что правительство СССР выступает за скорейшую разработку Комиссией международного права проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, главная цель которого заключается в активизации сотрудничества государств в борьбе с наиболее опасными для мира и всего человечества преступлениями, обеспечении неотвратимости сурового наказания виновных. Кодекс призван стать действенным инструментом совместных усилий государств, направленных на предотвращение подготовки и развертывания ядерной войны, на борьбу с такими преступлениями, как агрессия, апартеид, международный терроризм и незаконный оборот наркотических средств. Делегация СССР с удовлетворением отмечает, что на сорок второй сессии Комиссии была проделана положительная работа над проектом, и выражает в связи с этим признательность Специальному докладчику за его восьмой доклад по данной теме.

36. Делегация Советского Союза положительно воспринимает факт принятия Комиссией в предварительном порядке проектов статей 16, "Международный терроризм", 13, "Вербовка, использование, финансирование и обучение наемников", и X, "Незаконный оборот наркотических средств", которые являются новым и значимым вкладом в дело борьбы с серьезными международными преступлениями. Вместе с тем делегация

/...

(Г-н Геворгиян, Советский Союз)

Советского Союза выражает сожаление по поводу того, что Комиссия международного права не удалось добиться согласия по проекту статьи, касающейся нарушения договора, направленного на обеспечение международного мира и безопасности, т.е. по непосредственно относящемуся к укреплению правопорядка в международных отношениях вопросу, который невозможно не учесть в проекте кодекса.

37. Что касается методологических вопросов, возникающих в связи с соучастием, заговором и покушением, то делегация Советского Союза считает, что в каждом отдельном случае следует учитывать специфику преступления; тем не менее, несмотря на желательность определения соучастия или заговора для каждого преступления, очевидно, придется ограничиться общим положением о наказуемости соучастия и заговора при совершении международных преступлений и предоставить суду определить конкретное содержание этих форм преступления. В Советском Союзе соучастие рассматривается как одна из форм совершения преступления и как отягчающее вину обстоятельство. Делегация СССР считает, что участников международных преступлений следует классифицировать на исполнителей, организаторов, подстрекателей или пособников в зависимости от той конкретной роли, которая ими выполнялась. Назначая наказание, суд должен учитывать степень и характер участия в преступлении каждого из участников.

38. Делегация СССР в удовлетворении отмечает, что подавляющее большинство членов Комиссии высказалось в пользу создания международного уголовного суда во взаимодействии с системой Организации Объединенных Наций и что Комиссия в целом отметила, что созданию международного уголовного суда способствуют новые международные условия. Что касается сферы охвата юрисдикция, то выступающий отмечает, что если суд будет создан в качестве одного из органов Организации Объединенных Наций, то это потребует изменения Устава Организации Объединенных Наций. Если же суд будет создаваться как автономный орган, то очевидно, что его юрисдикция будет признаваться только государствами, подписавшими его статут, для категории преступлений, которые будут предусмотрены в статуте, а также государствами, которые признают его юрисдикцию в отношении определенных преступлений на основании международных конвенций.

39. Что касается вопроса о разделении компетенции между национальными судами и международным уголовным судом, то делегация Советского Союза считает, что отношения между ними не обязательно должны быть конкурирующими при условии четкого разграничения их компетенции. Вместе с тем не должна исключаться возможность рассмотрения дел международным уголовным судом в первой инстанции в тех случаях, когда национальный суд не берет в производство дело, которое связано с совершением международного преступления. В этой связи выступающий особо подчеркивает, что вне кодекса не должны оставаться деяния, признанные преступлением международным сообществом. Что касается юрисдикции суда, распространяющейся на лиц, то делегация Советского Союза отмечает, что ряд сложных вопросов по-прежнему остается нерешенным и их следует рассмотреть на более поздней стадии.

40. Разработка кодекса могла бы содействовать созданию стабильного и безопасного мира, и делегация Советского Союза считает, что Комиссия и Шестой комитет должны и далее уделять первоочередное внимание этой теме.

41. Г-н ТЕТЮ (Канада) говорит, что в своей деятельности по подготовке кодекса Комиссия должна стремиться к разработке четкого и всеобъемлющего документа, в основе которого лежат положения действующего обычного и договорного права. Вероятнее всего, широкую поддержку получит такой кодекс, в котором будут перечислены правонарушения, взятые непосредственно из основных принятых международных документов. В той степени, в которой можно добиться консенсуса по традиционному международному праву в отношении наиболее серьезных международных преступлений, это может также явиться важным вкладом в создание системы коллективной безопасности, предусмотренной Уставом. Кроме того, в процессе разработки кодекса Комиссия должна стремиться обеспечить практическое применение наказаний.

42. Подчеркивая важное значение обязательства государств преследовать в уголовном порядке или же выдавать международных преступников в рамках юрисдикции этих государств, он отмечает, что некоторые наиболее серьезные преступления были совершены еще во время второй мировой войны. В таких случаях в целях обеспечения эффективного осуществления действующих международных законов международное сообщество должно приложить еще больше усилий. В контексте проводимого под эгидой Организации Объединенных Наций Десятилетия международного права его делегация настоятельно призывает обеспечить более последовательное преследование в судебном порядке террористов и других международных преступников в национальных судах в соответствии с существующими законами и договоренностями.

43. Его делегация приветствует конструктивные усилия Комиссии, прилагаемые в ее работе по подготовке общих параметров создания международного уголовного суда. Хотя еще не достигнут международный консенсус в отношении необходимости создания такого механизма, разработанное к настоящему моменту международное определение агрессии и значительный успех Комиссии в подготовке международного кодекса преступлений указывает на то, что этот вопрос следует рассмотреть. Как правило, во внутригосударственном праве не содержится положений, касающихся преступлений против мира, прежде всего положений о планировании и развязывании агрессивных войн, и поэтому национальным судам трудно рассматривать такие дела. Указанные преступления подлежат рассмотрению в международном суде.

44. Предложения Комиссии в отношении возможного международного суда не должны идти вразрез с положениями действующего традиционного и договорного права или законов, которые государства, судя по их заявлениям, готовы осуществлять. Пожалуй, наиболее логичным было бы придание международному суду дополнительной юрисдикции по рассмотрению дел, связанных с совершением правонарушений международными преступниками. В рамках существующего мандата суд вполне мог бы определять на индивидуальной основе, относится ли какое-либо преступление к преступлениям, рассматриваемым международным правом, в результате чего исчезнет необходимость в разработке кодекса преступлений.

45. Г-н ПРИСОФЭ (Франция) дает высокую оценку работе членов Комиссии и особенно работе Специального докладчика по проекту кодекса в связи с высоким уровнем профессионализма рассмотрения чрезвычайно сложных вопросов международного уголовного права. Комментируя первую из трех статей первой части восьмого доклада Специального докладчика, он говорит, что в том, что касается вопросов методологии,

(Г-н Поисома, Франция)

его делегация не может согласиться с рассмотрением соучастия как отдельного правонарушения. Общее правило в рамках французского права заключается в том, что преступный характер актов соучастия обуславливается основным преступлением; покушение не является отдельным правонарушением, однако оно подлежит наказанию, в то время как в ряде случаев заговор является отдельным преступлением. Касаясь точек зрения, отраженных в пунктах 74 и 75 доклада (A/45/10), он отмечает, что ввиду исключительного характера преступлений, включенных в кодекс, представляется нецелесообразным в каждом гипотетическом случае квалифицировать покушение как преступление. Правильным методом работы Комиссии было бы рассмотрение в связи с каждым отдельным преступлением, которое она намеревается включить в кодекс, вопроса о том, применима ли концепция покушения к этому преступлению. Аналогично, Комиссия должна рассмотреть, применимы ли общие правила, касающиеся соучастия, к каждому отдельному преступлению, а также то, можно ли эффективно использовать концепцию заговора. Лишь после этого Комиссия будет в состоянии принять решение о будущей судьбе статей, рассмотренных на ее сорок второй сессии.

46. Что касается текста нового варианта статьи о соучастии, он выражает согласие со Специальным докладчиком и с теми членами Комиссии, которые заявили, что нет необходимости пытаться определить основного исполнителя преступления; в ряде случаев бывает трудно провести различие между соисполнителем и соучастником и следует предоставить судье определять ответственность каждого обвиняемого. Кроме того, он не может согласиться с положением пункта 2 первоначального варианта проекта статьи 15 о том, что "под соучастием могут пониматься как акцессорные акты, предшествующие или сопутствующие основному правонарушению, так и акцессорные акты, совершенные после основного правонарушения", а также без дальнейшего углубленного изучения он не может признать положение, содержащееся в квадратных скобках в новом варианте проекта статьи. Во французском праве под соучастием понимаются акцессорные акты, предшествующие или сопутствующие основному правонарушению, и он не видит никаких веских причин для расширения указанной концепции, с тем чтобы включить в нее положение о помощи, предоставляемой исполнителю после совершения преступления. За исключением этого положения, в целом новый вариант проекта статьи 15 приемлем для его делегации.

47. Что касается включения в проект кодекса положения о заговоре, то его делегация в принципе не возражает против этого в том случае, если указанная концепция применяется лишь в отношении преступлений против мира в соответствии с принципом, принятым Нюрнбергским трибуналом, а также в отношении заговора с целью совершения геноцида, наказуемого в соответствии со статьей III Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказания за него; любое другое применение этой концепции следует внимательно рассмотреть и обсудить.

48. В Комиссии были проведены дискуссии по вопросу о том, следует ли включать в проект кодекса статьи о международном незаконном обороте наркотических средств и о нарушении договора, направленного на обеспечение международного мира и безопасности. Его делегация серьезно обеспокоена в связи с работой Комиссии по подготовке перечня преступлений, которые должны быть включены в кодекс. Возможность осуществления

(Г-н Приссоз, Франция)

проекта в целом зависит от того, насколько глубоко будет определено, какие акты следует рассматривать как преступление против мира и безопасности человечества. Однако не все незаконные акты, какими серьезными бы они ни были, и не все осуждаемые с моральной точки зрения акты, какими бы отвратительными они ни были, подпадают под эту категорию. В кодекс следует включить лишь нарушения принятых государствами правовых норм, которые считаются достаточно серьезными для того, чтобы представлять собой нарушения против мира и безопасности человечества; особенно тщательно следует определить составляющие их элементы. Нынешний перечень преступлений не отвечает указанным требованиям.

49. В этой связи он дает положительную оценку мнению одного из членов Комиссии, отраженным в пункте 84 доклада. Что касается предлагаемой формулировки статьи X, принятой на временной основе, то его делегация не считает, что она в достаточной степени служит основой для компетенции органа международной юстиции.

50. Кроме того, его делегация по-прежнему считает, что включение статьи, касающейся нарушения договора, которая направлена на обеспечение международного мира и безопасности, будет необоснованным и неразумным и его делегация остается лишь настоятельно призвать Комиссию навсегда отказаться от этой идеи.

51. Касаясь вопроса о создании органа международной уголовной юстиции, он говорит, что последствия осуществления различных предусмотренных вариантов требуют проведения Комиссией более тщательного анализа, прежде чем государства смогут высказать свое квалифицированное мнение. Отмечая, что в последнее время возрос интерес к указанной идее, он особенно подчеркивает важное значение проведения тщательного анализа связанных с этим проблем. Что касается эффективности предлагаемого органа юстиции, то необходимо, например, определить, какие типы преступлений не подлежат адекватному наказанию в соответствии с существующими национальными процедурами и какими будут преимущества рассмотрения какого-либо дела органом международной юстиции. Еще предстоит разрешить немало сложных вопросов, связанных с функционированием такого органа юстиции.

52. Что касается компетенции предлагаемого органа юстиции, то необходимо учитывать два основных момента. Во-первых, такой орган юстиции должен рассматривать особенно зверские преступления, которые по своему характеру являются оскорблением для человечества и угрозой функционированию международного сообщества; и, во-вторых, необходимо четко определить его компетенцию и тщательно изложить ее в проекте документа. Основные технические трудности возникнут в том случае, если будут предприняты усилия, направленные на то, чтобы представить на рассмотрение международного суда акты, включенные в Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, поскольку этот документ, так же как и статья, предложенные Специальным докладчиком, не дает четкого определения указанному преступлению. Содержание и определение преступления устанавливаются национальным законодательством. В случае коллизии законодательных актов Международному Суду, рассматриваемому какое-либо дело о международном обороте наркотиков, сначала, возможно, придется установить нормы, что не входит в функции такого органа юстиции. Эффективность обращения в Международный

/...

(Г-н Пиксона, Франция)

Суд также вызывает сомнение, если одновременно с этим не существует международная система, регулирующая исполнение приговоров. Кроме того, было бы логичным предполагать, что, несмотря на существование различных законов, отношение к преступникам будет одинаковым.

53. Что касается предложенных трех моделей, то у его делегации имеются очень серьезные сомнения в отношении возможности создания органа международной юстиции, обладающего компетенцией пересматривать решения национальных судов. Такой механизм, в частности, подорвет авторитет национальных судов. Более логичным было бы существование международного уголовного суда, обладающего исключительной юрисдикцией, несмотря на все трудности, которые могут возникнуть в связи с его деятельностью. В отношении организационной структуры следует отметить, что необходимо тщательно продумать вопрос о возможности создания специализированных органов международной уголовной юстиции.

54. До настоящего времени уголовная юстиция зависела от авторитета, организационной структуры и законов государства, при этом не все вышеперечисленные элементы всегда имели эквиваленты в международном сообществе. Самым неэффективным будет создание системы, которая не была должным образом изучена и которая вместо того, чтобы усилить наказание за наиболее отвратительные преступления, создаст неразбериху и ослабит концепцию международного правосудия. Анализируя прецеденты и доктрины, прежде всего те, которые появлялись в период между двумя мировыми войнами, Комиссия должна быть в состоянии осветить связанные с этим сложные вопросы.

55. Г-н ХАНАФИ (Египет) говорит, что, несмотря на возникшие в начальный период разногласия между государствами-членами, а также членами Комиссии международного права в отношении проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, в настоящий момент Комиссия почти завершила первое чтение проекта кодекса. Настало время добиваться консенсуса на Генеральной Ассамблее, рассеив сомнения некоторых государств-членов, которые, как он считает, в большей степени связаны с процедурными вопросами, чем с вопросами существа.

56. Важно, чтобы в статье 15 проекта, касающейся соучастия, подчеркивалось, что акты, являющиеся преступлением, должны носить групповой характер, и это недостаточно четко отражено в предлагаемом тексте. Кроме того, важно провести четкое различие между соучастием, покушением и заговором. Помимо определения соучастия в тексте должно содержаться общее определение основного исполнителя преступления.

57. Статья 16 проекта, касающаяся заговора, включает в себя положения, которые в некоторых правовых системах называются преступными договоренностями. Предлагаемый текст не вносит ясность в основные элементы заговора; скорее он вносит путаницу в концепцию заговора и соучастия. Он вновь заявляет о необходимости проведения четкого различия даже в том случае, если необходимы более подробные формулировки. Затронув статью 17 проекта, касающуюся покушения, оратор отмечает, что он поддерживает содержащееся в докладе определение в том случае, если будет исключено положение о намерении и подготовительных актах, за которыми не последовало совершение этого преступления.

(Г-н Ханафи, Египет)

58. Несомненно, незаконный оборот наркотических средств является преступлением против человечества; учитывая, что этот оборот влечет за собой насилие, грабеж и угрозы стабильности, его делегация в принципе не возражает против того, чтобы также считать его преступлением против мира. Однако в тексте должно проводиться четкое различие между положениями, классифицирующими его в качестве преступления против мира, и положениями, классифицирующими его в качестве преступления против человечества.

59. В течение долгого времени Подготовительный комитет обсуждал проект статьи, касающейся нарушения договора, направленного на обеспечение международного мира и безопасности, однако он не смог достичь договоренности. Одна из проблем состоит в определении того, какие договоры подпадают под эту категорию. Кроме того, высказывается опасение, что такая статья поставит в неблагоприятное положение государства, подписавшие соответствующие договоры, по сравнению с государствами, которые не сделали этого, а также она даст повод для возникновения серьезных вопросов, связанных с договорным правом. Следует предусмотреть возможность для осуществления соответствующих мер, чтобы договоры, о которых идет речь, применялись повсеместно, однако это далеко не так в отношении всех указанных договоров.

60. Создание органа международной уголовной юстиции по-прежнему требует широкого обсуждения юристами во всем мире. На своей сорок второй сессии Комиссия по международному праву выдвинула идеи и альтернативы в попытке найти общее понимание между сторонниками и противниками создания такого суда. Его делегация внимательным образом изучит этот вопрос, и она надеется найти решение, которое получит одобрение всех сторон в различных правовых системах.

61. Г-н БЕНМЕЖИЛИ (Алжир) говорит, что Комиссия достигла существенного прогресса в разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества. В значительной степени этот прогресс был достигнут благодаря усилиям Специального докладчика, направленным на то, чтобы рассеять сомнения, выраженные членами Комиссии в начальный период, ввиду сложности этой темы и ее политического характера. На своей сорок второй сессии Комиссия обратила особое внимание на вопросы, связанные с соучастием, заговором и покушением. Что касается методологии, то Комиссия был задан вопрос, относятся ли указанные акты к другому классу правонарушений в рамках проекта кодекса или же их следует рассматривать в качестве аксессуарных по отношению к основному преступлению. Учитывая чрезвычайно сложный характер преступлений против мира и безопасности человечества, в целях усиления сдерживающего аспекта кодекса соучастие, заговор и покушение должны рассматриваться как отдельные правонарушения.

62. Чрезвычайно трудным оказалось провести различие между основным исполнителем и соучастником ввиду изменения масштабов преступности и ее интернационализации. Он с удовлетворением отмечает, что пересмотренный вариант проекта статьи 15, предложенный Специальным докладчиком, как представляется, учитывает общую заинтересованность членов Комиссии в принятии соответствующих мер в отношении уголовной ответственности лиц, осуществляющих официальные функции.

(Г-н Бенмежица, Алжир)

63. Его делегация не может согласиться с мнением, высказанным в пункте 61 доклада Комиссии (A/45/10), что в проекте кодекса не должно содержаться отдельных положений о соучастии и заговоре. Делегация Алжира согласна со Специальным докладчиком в том, что в случае с заговором не проводится никаких различий между прямыми и косвенными исполнителями, исполнителями и соисполнителями, или же исполнителями и соучастниками, поскольку все они действуют совместно (пункт 66). Сфера применения проекта кодекса не должна быть более ограниченной, чем сфера применения Конвенции о геноциде, апартеиде, наркотических средствах и рабстве, в которых, как правило, подтверждалась тенденция проведения различий между заговором и соучастием. По мнению его делегации, предлагаемый пересмотренный вариант статьи 16 является четким определением заговора в соответствии с международным правом.

64. Комиссия могла бы уделить большее внимание покушению, с тем чтобы разработать более четкое определение этого понятия. Его делегация рассматривает этот вопрос с учетом высказанного в пункте 71 доклада мнения о том, что вероятность совершения покушения больше в случае преступления против человечества, чем в случае преступления против мира. По мнению его делегации, оба эти случая тесно взаимосвязаны. Статья 17 должна включать в себя определение начала совершения правонарушения, четко указывая при этом подготовительные акты, которые имеют крайне важное значение в случае, предусматривающем покушение на поддержание мира.

65. В целом его делегация выступает за принятие данного проекта. Вместе с тем, она является сторонником принципа *nullum crimen sine lege*. Поэтому она считает необходимым ограничить основную компетенцию предлагаемого суда преступлениями, перечисленными в проекте кодекса. Несомненно, недостатком этого будет то, что создание суда будет поставлено в зависимость от окончательной подготовки проекта кодекса. Тем не менее его делегация по-прежнему достаточно оптимистично настроена в отношении результатов деятельности Комиссии. Что касается индивидуальной уголовной ответственности и, в частности, возможности расширения сферы применения проекта кодекса в отношении государств, то Алжир считает, что важным аспектом проекта будет распространение уголовной ответственности на государства. Наиболее эффективный способ обеспечения того, чтобы будущий правовой документ был надежным и эффективным, будет состоять в том, чтобы кодекс предусматривал двойной режим уголовной ответственности, распространяющийся на физические лица или на юридические лица, включая государства.

ПУНКТ 139 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ (продолжение) (A/C.6/45/L.7)

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ представляет проект решения A/C.6/45/L.7.

67. Проект решения A/C.6/45/L.7 принимается.

ПУНКТ 144 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение) (A/C.6/45/L.3, L.4)

Проект резолюции A/C.6/45/L.3

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Мексика присоединилась к авторам указанного проекта резолюции.

69. Г-н МАДИ (Египет), представляя проект резолюции, обращает внимание Комитета на пункт 3, являющийся наиболее важным элементом текста в том, что касается мандата Специального комитета по Уставу на его сессию 1991 года. Неофициальные консультации по проекту резолюции были проведены в весьма конструктивной атмосфере, когда в духе сотрудничества и взаимопонимания все участники этих консультаций стремились разработать общеприемлемый текст. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Ливийская Арабская Джамахирия обратилась с просьбой провести голосование.

71. Проект резолюции A/C.6/45/L.3 принимается 94 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

72. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Союз Советских Социалистических Республик), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает почти единодушное принятие проекта резолюции A/C.6/45/L.3, и это подчеркивает тот факт, что подавляющее большинство государств дает положительную оценку работе Специального комитета. Как представляется, существует общее согласие в отношении того, что необходимо приложить усилия, с тем чтобы прекратить рассмотрение предложения об установлении фактов как можно быстрее, предпочтительно на следующей сессии Специального комитета. Его делегация приветствует также расширение повестки дня Специального комитета, в которую включены такие вопросы, как сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, усиление роли Генерального секретаря и санкции против государств, нарушивших международный мир.

73. Расширение членского состава Специального комитета не будет отвечать интересам этого Комитета в соответствии с его мандатом.

74. Г-н Эль-ХУНИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его делегация воздержалась от голосования, поскольку в проекте резолюции не содержится никаких новых предложений, которые способствовали бы тому, чтобы Специальный комитет проявлял активность в усилении роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Небольшие страны, которые являлись объектами конкуренции и полигоном для испытания вооружений крупных держав, приветствуют ликвидацию региональных блоков в Европе, окончание "холодной войны" и сложившуюся недавно гармонию в международных отношениях. Необходимо принять во внимание эти новые условия, отличающиеся от условий, существовавших во время принятия Устава.

75. Его делегация обратила внимание на опасность применения права вето в Совете Безопасности, которое создает напряженность в международных делах и препятствует обеспечению международного мира и безопасности. На различных двусторонних, региональных и международных форумах делегация его страны предлагала ликвидировать процедуру наложения вето. Эта инициатива получила безусловную поддержку со стороны Движения неприсоединившихся стран, Организации африканского единства и Организации Исламская конференция.

76. Шестому комитету следовало принять серьезный проект резолюции, направленный на то, чтобы Специальный комитет не вел ненужных теоретических дискуссий, и поощряющий

(Г-н Эль-Жуни, Ливийская Арабская Джамахирия)

его принять практические и позитивные меры по разработке проектов положений, которые обеспечат равенство, равное участие и справедливость для государств-членов без дискриминации в плане ответственности за укрепление международного мира и безопасности. Его делегация продолжает настоятельно призывать Специальный комитет рассмотреть четыре комплекса мер: меры по усилению роли Совета Безопасности и ликвидации неблагоприятных последствий неправильного применения принципа консенсуса постоянными членами; меры, подчеркивающие, что ответственность за международный мир и безопасность должны нести все государства-члены на основе равенства, суверенитета, демократии и равного участия в международных делах; меры по активизации роли Генеральной Ассамблеи в поддержании международного мира и безопасности; и меры по расширению членского состава Специального комитета и принятию принципа ротации и справедливого географического представительства. Когда эти справедливые требования будут отражены в проекте резолюции, его делегация активно поддержит такой проект.

77. Г-н КУФУОР (Гана) говорит, что, хотя он полностью поддерживает проект резолюции, содержание пункта 4 он понимает таким образом, что процедуры принятия решений, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций и правилах процедуры Генеральной Ассамблеи, остаются без изменения и будут также определять процесс принятия решений в рамках Специального комитета.

78. Г-н ФЛАЙШКАУЭР (заместитель Генерального секретаря, Присконсульт) информирует членов Комитета о том, что в соответствии с пунктом 6 проекта резолюции A/C.6/45/L.3 Генеральный секретарь представит окончательный доклад о проекте справочника по мирному разрешению споров между государствами Специальному комитету на его следующей сессии, которая на текущий момент запланирована на период с 4 по 22 февраля 1991 года. В докладе будет содержаться сводный текст проекта справочника, включая приложения, указатели и библиографию, которые будут включены на более позднем этапе. Распространить доклад Генерального секретаря будет возможно к концу января 1991 года.

79. В ходе подготовки проекта справочника каждый раздел и глава были рассмотрены консультативной группой на восьми заседаниях, созванных с этой целью. Он выражает признательность группе за тот профессионализм, с которым она подошла к выполнению возложенной на нее задачи и за ее предложения, которые были учтены в сводном тексте. Поскольку этот текст не будет представлен до января 1991 года, он не ожидает, что текст будет вновь представлен группе. При рассмотрении сводного текста на своей следующей сессии Специальному комитету предстоит принять решение о том, следует ли рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии опубликовать его.

Проект резолюции A/C.6/45/L.4

80. Г-н ДЕЛОН (Франция), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что в его основе лежит работа Специального комитета на предыдущих сессиях, результатом которой стала договоренность о проекте документа, воспроизведенном в пункте 86 документа A/45/33. Выводы Специального комитета, содержащиеся в

(Г-н Делон, Франция)

приложении к документу A/C.6/45/L.4, будут содействовать осуществлению работы Организации Объединенных Наций на основе не очень широких, но практических рекомендаций о рационализации его процедур. Авторы надеются, что проект резолюции может быть принят без голосования.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Куба обратилась с просьбой провести голосование.

82. Г-жа СИЛЬВЕРА (Куба), выступая по мотивам голосования, говорит, что ее делегация обратилась с просьбой провести голосование из-за оговорок, касающихся пункта 1 приложения. Подход, предложенный в этом пункте, будет иметь тенденцию к институционализации практики принятия решений консенсусом на Генеральной Ассамблее, которую Куба считает неприемлемой. Экономический потенциал и политическая мощь крупных держав дают им возможность оказывать влияние на процесс принятия решений, и это не отвечает интересам стран третьего мира. Хотя ее делегация не возражает против консультаций, она считает, что они не должны быть инструментом, способствующим введению обязательного правила консенсуса в практику работы Генеральной Ассамблеи.

83. По проекту резолюции A/C.6/45/L.4 проводится заносимое в отчет голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Дания, Египет, Заир, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Кувейт, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Куба.

84. Проект резолюции A/C.6/45/L.4 принимается 92 голосами при одном воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.